

# KÚPNA ZMLUVA

## č.004/2010-OVDI

ktorú v podľa § 409 - § 475 zákona č.513/1991 Zb. v znení zákona č.526/2002 Z.z. a v súlade s § 102 a súvisiacimi ustanoveniami zákona 25/2006 Z.z. v znení zákona č.232/2008 Z.z.

uzatvorili

kupujúci

**Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky, Odbor verejnej diplomacie,  
Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37**

IČO:00699021, DIČ: 2020879344, IČ DPH: SK2020879344

zastúpený: **Mgr. Elenou Mallickovou, riaditeľkou odboru**

a

predávajúci

**DAJAMA – Krásy Slovenska, s.r.o., Ľubľanská 2, 831 02 Bratislava**

IČO: 35 674 427, DIČ: 2022241331, IČ DPH: predávajúci nie je platiteľom DPH

zastúpený: **RNDr. Danielom Kollárom, CSc., konateľom spoločnosti**

takto:

### I. PREDMET ZMLUVY.

Predmetom zmluvy je kúpno-predajný právny vzťah, ktorým sa predávajúci zaväzuje dodať kupujúcemu publikácie **SLOVENSKO** podľa dohodnutej obsahovej štruktúry a technickej špecifikácie a ustanovení tejto zmluvy. Kupujúci sa zmluvou zaväzuje publikácie riadne prevziať a zaplatiť za ich vyhotovenie a dodanie zmluvnú kúpnu cenu.

Technická špecifikácia.

jazyková mutácia – španielsky jazyk

náklad – 1.000 kusov výtlačkov

formát – A/5 (210 mm x 148 mm)

rozsah – obálka a 36 stranový knižný blok

tlač – 4 + 4 farebný stabilizovaný ofset, obálka bude na lícnej strane laminovaná lesklým laminom

knižná väzba – V2 lepená

balenie – po 50 kusov výtlačkov v balíku.

### II. KÚPNA CENA.

Zmluvné strany sa dohodli na kúpnej cene **6.000,00 €** (predávajúci nie je platiteľom DPH).

Úhradu kúpnej ceny vykoná kupujúci po bezrozporovom prevzatí tovaru podľa faktúry predávajúceho bezhotovostným bankovým prevodom. Predávajúci faktúru vystaví v dvoch vyhotoveniach a pripojí potvrdený dodací list. Splatnosť faktúry je do 20 dní od jej doručenia kupujúcemu.

### III. DODANIE.

1. Termín dodania elektronickej verzie publikácie: **do 31. marca 2010**
2. Miestom dodania je sídlo kupujúceho: Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky, Odbor verejnej diplomacie, Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37. Dodanie tovaru oznámi predávajúci aspoň dva dni pred dodaním. Kontaktná osoba u kupujúceho: Dušan Buraj, tel.: 5978 3962, e-mail: [dusan.buraj@mzv.sk](mailto:dusan.buraj@mzv.sk).

### IV. VADY TOVARU.

Predávajúci je povinný dodať tovar v súlade so schválenou vzorkou, v množstve, akosti a vyhotovení, ktoré určuje zmluva. Zárukou za akosť tovaru preberá predávajúci záväzok, že dodaný tovar bude spôsobilý na použitie na dohodnutý, inak na obvyklý účel, alebo, že si zachová dohodnuté, inak obvyklé vlastnosti. Ak predávajúci poruší povinnosti stanovené v zmluve, má tovar vady. Za vady sa považuje aj nesprávny preklad do anglického jazyka.

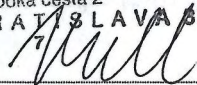
### V. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA.

1. Zmluvné strany sa dohodli, že vzťahy, ktoré medzi z uzatvorenia tejto zmluvy vzniknú, ale nie sú v zmluve priamo uvedené, sa budú riadiť zák. č.513/1991 Zb. v znení zák. č.526/2002 Z.z.
2. Túto zmluvu možno po jej právoplatnom uzatvorení meniť alebo doplniť výhradne formou číslovaných písomných dohôd zmluvných strán o obsahu zmien a dodatkov.

- M
3. Zástupcovia zmluvných strán prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili a porozumeli mu a prehlasujú, že zmluvu nepodpísali v tiesni alebo pod nátlakom.
  4. Táto zmluva má 2 strany a bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých si každá zmluvná strana ponechá jeden obojstranne podpísaný rovnopis.

V Bratislave 03.02.2010

MINISTERSTVO ZAHRANIČNÝCH VECÍ  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY  
Hiboká cesta 2  
833 36 BRATISLAVA 67



---

Mgr. Elena Mallicková  
riaditeľka  
Odboru verejnej diplomacie MZV SR

**Dajama - Krásy Slovenska, s.r.o. ①**  
Lublanská 2, 831 02 Bratislava  
ICO: 36 674 427  
DIČ: 2022241331

---

RNDr. Daniel Kollár, CSc.  
vydavateľ  
(pečiatka a podpis)